

**PROYECTO:** Colaboración en la planificación y ejecución de obras públicas e infraestructuras en la Municipalidad de Tecpán Guatemala

**ZONA:** Altiplano, Chimaltenango – Guatemala.

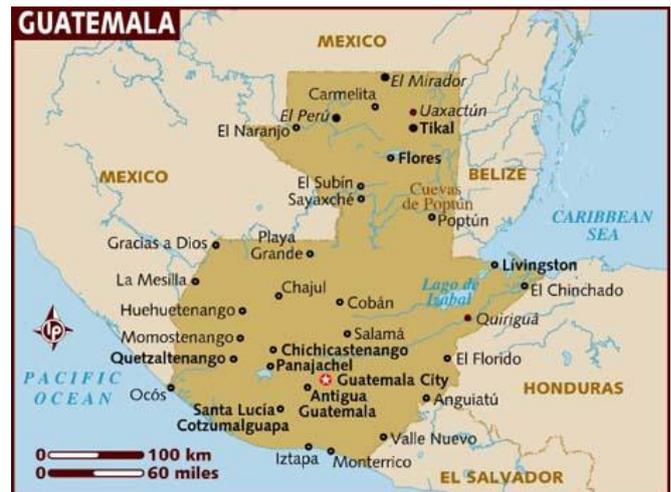
**PLAZAS DISPONIBLES:** 10 participantes + Profesor/a y/o Coordinador/a

**FECHA TENTATIVA:** Del 20 de julio al 10 de agosto 2013

## 1. CONTEXTO

La **República de Guatemala** es un país situado en Centroamérica, con una cultura autóctona multifacética y multicultural producto de la civilización maya y la influencia española durante la época colonial.

En el país conviven 23 grupos etnolingüísticos, 21 de ellos de origen maya. Según cifras oficiales de 2002, el 41% de la población es indígena maya y habla 21 idiomas entre los que destacan el k'iché, kaqchikel, q'eqchí, mam etc. Las actuales comunidades indígenas conservan sus sistemas originales de cultura, explotación de la tierra, religión, hábitos alimenticios y tradiciones. La fragmentación territorial provocada por una orografía compleja, ha influido en la diversidad del país. Guatemala ofrece, así, una de las más ricas y variadas herencias culturales del continente americano, en cuyas manifestaciones se han ido plasmando, de generación en generación, una concepción del mundo y de la vida que le es propia. Al mismo tiempo, esa diversidad es un reto para un Estado que debe velar por la cohesión social del país, luchar contra la discriminación racial y aplicar políticas públicas incluyentes.



A pesar de su relativamente pequeña extensión territorial, cuenta con una gran variedad climática, producto de su relieve montañoso que alcanza los 4.220msnm, con ecosistemas tan variados como manglares tropicales hasta bosques nubosos de alta montaña. Sus paisajes, volcanes, ríos, lagos, selvas tropicales, tierras fértiles y ciudades hacen del país un conjunto de una encantadora belleza. Aún así, Guatemala **se encuentra entre los tres países con peores condiciones en América Latina** de acuerdo a indicadores de las Naciones Unidas que miden desnutrición, mortalidad infantil y analfabetismo. En muchas áreas del país existen situaciones de pobreza extrema, especialmente en el altiplano rural, habitado en una gran mayoría por indígenas Mayas.

El departamento de **Chimaltenango** cuenta con una población de aproximadamente 400 mil personas, pertenecientes mayoritariamente al pueblo Maya Kaqchikel, y el resto son de origen ladino, como se conoce en Guatemala a las personas de origen mestizo.

El departamento de **Chimaltenango** cuenta con una población de aproximadamente 400 mil personas, pertenecientes mayoritariamente al pueblo Maya Kaqchikel, y el resto son de origen ladino, como se conoce en Guatemala a las personas de origen mestizo.

## 2. ANTECEDENTES DEL PROYECTO

**AIPC Pandora** trabaja en Guatemala con la organización coordinadora local [INLEX/CA](#) perteneciente a la Federación EIL<sup>1</sup> y cuya misión es fortalecer el potencial de los recursos humanos en Guatemala y América

<sup>1</sup> La [Federación Expertiment in International Living](#) (EIL), es una federación sin fines de lucro que desde 1954 facilita y promueve el trabajo de sus organizaciones miembro en 23 países alrededor del mundo. EIL es consultor del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas en la categoría II desde 1978, así como del Consejo de Europa desde 1981.

Central a través de la educación, la formación, los intercambios, la realización de viajes educativos y la evaluación de proyectos comunitarios.

INLEX/CA ha estado trabajando con Oficinas Municipales de Planificación (OMP) en diferentes áreas del país desde hace varios años. Las OMP son unidades técnicas de apoyo al gobierno municipal en la toma de decisiones. Estas oficinas prestan asesoría y asistencia técnica a la municipalidad en la planificación, tanto en su ámbito interno, en la búsqueda de optimizar los recursos municipales, como en la planificación del desarrollo integral del municipio, canalizando las demandas de la población y propiciando su participación organizada y permanente.

Las OMPs trabajan no solo en la planificación estratégica, sino también en la supervisión de obras para el desarrollo e infraestructura de las comunidades. Las obras a ejecutarse son financiadas por el gobierno y apoyo internacional según las necesidades solicitadas por los líderes comunitarios, sociedad civil, o necesidades físicas para la infraestructura del municipio. En este microproyecto se colaborará nuevamente con la **Oficina Municipal de Planificación de Tecpán**



**Tecpán** es un municipio del departamento de **Chimaltenango**; se encuentran en el altiplano de Guatemala, en área rural, con alto porcentaje de población indígena y en condiciones de extrema pobreza. El municipio tiene altas tasas de crecimiento poblacional, que deben ser atendidas en términos de servicios básicos, empleos y lugares de asentamientos humanos, a partir de una planificación con perspectiva estratégica. Actualmente no hay planes concretos de desarrollo y crecimiento económico en el municipio, por lo que el incremento de población, de no ser aprovechado, provocará mayor migración nacional o extranjera, produciendo consecuencias sociales, económicas y culturales

para el municipio.

Los servicios municipales de agua, drenajes y recolección de desechos sólidos, se concentran primordialmente en la región central. En el caso del agua en particular, es subsidiada por la municipalidad, pero no existe cobertura en todo el municipio; en el área rural aún existen comunidades sin acceso a este servicio.

El sistema de drenajes en el área urbana es insuficiente para evacuar las aguas servidas en la actualidad y como no existe un sistema de tratamiento de las aguas servidas y desechos sólidos, los problemas de contaminación son latentes en todo el municipio. Además, la mayor parte de la población del municipio cuenta con sanitarios que en su mayoría son letrinas o pozos ciegos. De igual manera, gran parte de la población deposita la basura en basureros no autorizados, provocando focos de contaminación debido a la falta de un sistema de control y manejo de los desechos sólidos y las aguas servidas, que normalmente drenan a los ríos y/o barrancos aledaños.



El grupo de voluntariado de la Politécnica realizó una importante labor en la mejora de redes y sistemas de abastecimiento de agua potable para la población de distintas comunidades. **La Municipalidad ha solicitado** la colaboración y asistencia técnica nuevamente de estudiantes de las Escuelas Politécnica y de Arquitectura, para continuar con la mejora y adecuación de proyectos e infraestructuras públicas que benefician a la población.

### 3. OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS

El **objetivo general** del MP es mejorar las condiciones de vida de las comunidades rurales del municipio de Tecpán Guatemala.

El **objetivo específico** es continuar con el apoyo a la Oficina de Planificación Municipal brindando asesoría técnica en proyectos programados para 2013 como proyectos para mejoramiento e introducción en sistemas de agua potable; desde su perfil hasta la ejecución de planos, presupuestos y especificaciones técnicas, así como en otras obras de infraestructura social y ordenamiento urbano, como mejoramiento de calles



### 4. DESARROLLO DEL MICROPROYECTO

La Municipalidad ha solicitado nuevamente la colaboración con la Oficina Municipal de Planificación brindando asesoría técnica en proyectos programados para 2013 como proyectos para mejoramiento e introducción en sistema de agua potable, drenajes, ordenación urbana, mejoramiento de calles, etc. desde su perfil hasta la ejecución de planos, presupuestos y especificaciones técnicas.

El grupo de personas voluntarias **colaborará con el personal de la Oficina Municipal de Planificación**, de la Municipalidad de Tecpán Guatemala, **en trabajos relacionados con los proyectos anteriormente mencionados**, realizando entre otras las siguientes actividades:

- Visitas de campo a las comunidades y sistemas de agua existentes
- Levantamiento de datos
- Elaboración de diseños y planos
- Análisis de sistemas existentes y propuestas de mejoras
- Especificaciones técnicas
- Elaboración del presupuesto; etc.

**NOTA:** En caso de inscribirse estudiantes interesados/as en hacer su proyecto fin de carrera durante el MP, se les asignará a otra municipalidad aledaña a la de Tecpán, que reúna las condiciones necesarias para el mismo.

#### 4.1. POSIBLES APORTACIONES AL PROYECTO

Pendiente de definir

### 5. PERFIL

- **Interés** por el intercambio cultural y el conocimiento de una cultura diferente, **respetando** siempre la cultura local.
- **Flexibilidad** para aceptar cualquier cambio que pueda producirse en el microproyecto, tanto antes de la partida como durante la estancia, y cualquier decisión que se tome con respecto al mismo (tanto la coordinación local como la persona coordinadora de AIPC Pandora que viaja con el grupo).



- Capacidad de **comprender** la situación de la comunidad local y los retos asociados a este tipo de experiencias (condiciones de habitabilidad que pueden ser consideradas ‘duras’ en comparación con las que tenemos en España; falta de recursos; formas y ritmos de trabajo diferentes, etc.).
- Voluntad para **trabajar en equipo**, tomar decisiones de forma conjunta y convivir con un grupo de personas durante la estancia.
- **Compromiso** para participar del fin de semana de formación presencial, obligatoria, previa a la partida.
- El presente MP está diseñado para estudiantes de la **Escuela Politécnica/o Arquitectura**.

## 6. CONDICIONES DE LA ESTANCIA

### Trabajo

- El trabajo voluntario se hará en dos jornadas, por las mañanas en horario tentativo de 08 a 12.30 y por la tarde de 14 a 17 hs.
- El trabajo se desarrollará de lunes a viernes. A partir de que finalice el trabajo voluntario el grupo tendrá tiempo libre que podrá ocupar como prefiera, siempre que se sigan las recomendaciones de seguridad de la organización local y de la persona coordinadora el grupo.
- Los fines de semana serán libres y se podrán utilizar para viajar por el país o hacer lo que el grupo quiera, teniendo en cuenta las recomendaciones de seguridad de la organización coordinadora local.
- Durante toda la estancia, el voluntariado podrá participar de algunas actividades culturales organizadas por INLEX/CA.

### Alojamiento y comidas

- La primera y última noche el grupo se alojará en un hostel en Antigua en habitación doble o triple y durante la estadía en casas de familias locales equipadas con cuarto privado y baño o letrina compartida. Es importante tener en cuenta que las condiciones de habitabilidad son básicas y se pide la colaboración del voluntariado en la realización de las tareas domésticas (no se trata de un hotel).
- Están incluidas todas las comidas durante toda la estancia. Se debe tener en cuenta que la dieta se compondrá de alimentos típicos y que son accesibles para la comunidad local, por lo que puede haber cierta escasez de variedad. En caso de querer variar la dieta, los gastos correrán a cargo de la persona participante.

### Clima

- Existe gran diversidad de climas en Guatemala. En las tierras altas y en el área de Cuchumatanes el clima es de frío de montaña.
- El programa se desarrollará en época de lluvias, que suelen ocurrir normalmente en las tardes o noches, por lo que se recomienda llevar vestimenta adecuada: botas, paraguas, impermeable, sombrero,...

### Moneda

- La moneda en Guatemala es el **Quetzal**, aunque es posible pagar en Dólares en prácticamente cualquier lugar. El cambio euro/quetzal suele oscilar entre 9-10Q/€, mientras el del dólar/quetzal entre 7-8 Q/USD.
- Aunque algunos bancos locales (Banco UNO) han comenzado a aceptar euros (a una tasa de cambio desfavorable) siguen existiendo dificultades para su cambio por moneda local, por lo que se recomienda viajar con dólares.



### Seguridad y salud

- **Ciudad de Guatemala** (la capital) y muchos municipios que la rodean presentan los índices de criminalidad más elevados del país. Hay que tener en cuenta que en la capital no existen zonas totalmente seguras y se recomienda, en especial, evitar las zonas 3, 5, 7, 8 y 18, Mixco y Villanueva.
- Se recomienda visitar la página del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación para ampliar la información de seguridad. ([aquí](#)).
- Las condiciones sanitarias son buenas tanto en la capital como en las zonas eminentemente turísticas. En el resto del país, son algo más precarias, existiendo el riesgo de contraer infecciones, especialmente del aparato digestivo. En este sentido, se recomienda vivamente no beber agua directamente de la red, y tomar precauciones con las verduras y frutas frescas, salvo que estos productos sean adquiridos en establecimientos que ofrezcan garantías.

### 7. SEGURO MÉDICO Y VACUNAS

- Es **obligatorio contar con un seguro médico de viaje**. AIPC Pandora tiene un convenio con Caremed para facilitaros la gestión del seguro de viaje, a las personas que no contéis con uno propio. **El coste de este seguro es de 1 € diario**. Puedes ver la póliza [aquí](#)
- Según la Asociación Española de Vacunología, para viajar a Guatemala se requieren las siguientes vacunas:
  - Obligatoria: Ninguna.
  - Generalmente recomendadas: Hepatitis A, Tétanos-difteria, Triple Vírica..
  - Recomendadas en situaciones especiales: Hepatitis B, Rabia, Gripe, Fiebre tifoidea, Neumocócica.

La vacunación es un trámite personal. **Has de ponerte en contacto con el Centro de Vacunación Internacional de tu comunidad y solicitar cita** indicando país, provincia y mes de viaje con la máxima antelación posible. También sugerimos pedir cita con tu médica/o.

### 8. VISADOS Y DOCUMENTOS.

No se requiere visado para estancias menores a 90 días Las autoridades guatemaltecas no exigen un plazo mínimo de vigencia del pasaporte para permitir la entrada en el país.

### 9. PRESUPUESTO: 700 € por persona<sup>2</sup> + Billeto de avión.

---

<sup>2</sup> Según lo dispuesto en la [Ley 49/2002](#), de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos al mecenazgo, tendrás derecho a deducir hasta un 35% del importe de los MP en tu declaración de la renta. Más información en nuestra web ([aquí](#))



<b>GASTOS ORGANIZACIÓN DE ACOGIDA (INLEX/CA)*</b>		<b>500 €</b>
Gestión y administración		100 €
Orientación		30 €
Transportes locales (aeropuerto - alojamiento i/v)		12 €
Alojamiento hotel		23 €
Transportes locales (alojamiento - proyecto i/v)		12 €
Alojamiento casas de familias locales		80 €
Manutención (desayuno, comida y cena)		125 €
Otros gastos (materiales para el proyecto, papelería...)		118 €
<b>GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE ENVÍO (AIPC Pandora)</b>		<b>200 €</b>
Gestión y administración		125 €
Formación obligatoria antes de la salida (fin de semana completo, con 18 h de formación general y técnica, materiales de formación y camiseta de AIPC Pandora)		75 €
<b>TOTAL COSTES DEL MP</b>		<b>700 €</b>

- » **El coste incluye:** gastos de administración y gestión de las organizaciones de envío y acogida, apoyo 24x7 de ambas organizaciones, formación previa a la partida (fin de semana de formación, documentos formativos y camiseta de AIPC Pandora), coordinador/a y representante local que acompañarán al grupo durante toda la estancia, recogida en el Aeropuerto de Guatemala y traslado al alojamiento en Antigua, sesión de orientación socio-cultural y tour de la ciudad, traslado y sesión de orientación, alojamiento y manutención (desayuno, almuerzo y cena) durante toda la estancia en casa de familias locales o de voluntariado, transportes locales para desplazamiento a los proyectos, enlace al aeropuerto al finalizar el proyecto.
- » **El coste no incluye:** desplazamiento hacia y desde el lugar de la formación obligatoria (en Madrid) ni el billete aéreo –que se gestionará de forma grupal desde AIPC Pandora-, seguro de asistencia médica en viaje **obligatorio**. No cubre las comidas durante la orientación, gastos personales (llamadas telefónicas, acceso a internet, productos de higiene personal, viajes de turismo por el país, etc.), costes de visado ni vacunas obligatorias o recomendadas, así como ningún otro concepto no detallado en el apartado anterior

**IMPORTANTE:** Recuerda que el coste puede variar en función de la fluctuación del cambio de moneda y de la cantidad final de participantes (diseñado para un grupo de 10 participantes).

### **¿TIENES ALGUNA OTRA CONSULTA?**

Puedes leer el **documento de preguntas frecuentes** [aquí](#)

Puedes contactar con [microproyectos@aipc-pandora.org](mailto:microproyectos@aipc-pandora.org)